

# 広報 とき

1996  
(平成8年)

11 / 10

第735号

◆毎月10日・25日発行

赤くて甘い  
小さな秋を届けます  
名産 越王おけさ柿

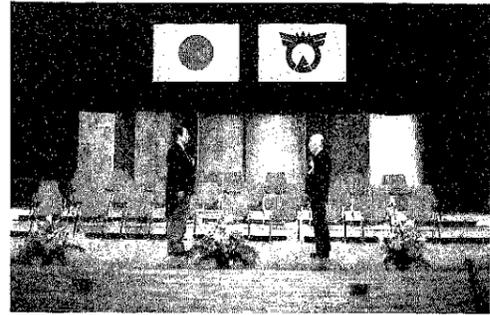
# 平成8年度 巻町表彰式

十一月一日、平成八年度巻町表彰式が文化会館で挙行政され、町政の進展、保健衛生などに功績のあった三十一人・三団体の方々が表彰されました。

式典は厳粛のうちに始まり、笹口町長が「常に地域社会の発展と福祉増進のため率先して活動の続けられた功労に深く感謝します。今後とも、その豊富な識見と経験を巻町のためにご尽力を賜りたい。」と祝辞を述べ、続いて臨席の来賓の皆さんから祝辞をいただき、参加者全員で表彰者を祝いました。

表彰者の皆さんを代表して、文化向上に貢献された北川郡司さんから「本日の表彰、誠に光栄に存じます。私たちは、これからも巻町の発展のため、微力ではありますが各分野で協力していきたいと思えます。」と謝辞が述べられました。

また、体育向上で表彰を受けた学生の皆さんは、「おめでとう」の言葉に照れながらも、同伴の保護者や先生方と記念写真を撮り、笑顔で喜びを表していました。



謝辞を述べる北川さん

活力あふれ、誇りの持てる文化の香りただよう町づくりのために

※先号の、表彰者紹介に掲載漏れがありましたので、お詫びして掲載いたします。

高橋恒彦さん(例)馬堀中組馬堀用水組合長として、多年にわたり関係機関・団体との連携・調整を図り、漆山地区の農業用水の安定供給に多大の貢献をされました。

# 楽しさ いっぱい まき町民祭

ちびっこのための 幸せな一日!

前日までの雨もすっかり上がった十一月三日(文化の日)、文化会館・町営体育館・本町通りで「まき町民祭」が行われました。

当日は、アニメ映画・農産物の即売・ゲーム運動会・焼き鳥、お菓子、石川県門前町の門前そばなどの屋台村・水のイベントや各イベントコーナー・フリーマーケット・菊花展などに大勢の家族連れなどが訪れ、駐物がいっぱい!



車場も満車となる大盛況を見せました。

文化会館前広場では、自慢の味に舌つづみをうったり、ウサギやコアラのぬいぐるみと遊んだり、地震体験のできる「なまず号」や消火器の実演などを経験していました。

でも、ちびっ子にはやはり屋台村が一番好評のようで、片手に風船、もう一方にわたあめを持ってタコ焼きをおねだりする姿も見られ、訪れた皆さんは秋の一日を楽しんでいました。

みんなのともだち コアラちゃんです

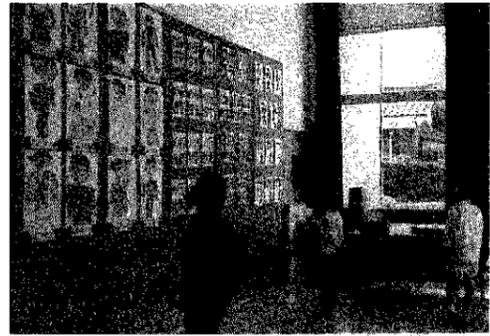


# 巻町文化祭

文化の秋・芸術の秋 皆さんも始めてみませんか 平成八年度の巻町公民館主催の文化祭が、十月から十二月まで巻町公民館・地区公民館・各分館で行われています。

生け花、書道、絵画などの作品が所せましと展示され、各団体や各種教室、幼児、児童、高齢者の皆さんの一年間の力作が各会場を飾っています。

皆さんもこれをきっかけに、お気に入りの芸術にチャレンジしてみたいかがでしょうか。なお、文化祭の詳しい日程については、広報まき十月十日号・二十五日号のおしらせ版をご覧ください。



元気いっぱい作品ぞろい! 巻町地区館

# じよんのびの一日 心も体もにっしゅん

町内の一人暮らしの六十五歳以上の老人をじよんのび館に招待する「じよんのびの一日」が、十月十六日行われました。

この日は、町・協力団体・ボランティアの皆さんの給食・入浴・散髪サービスに加え、高橋竹童さんの津軽三味線と山本湖々さんの唄を聞き、また、参加者の自慢のカラオケや踊りも披露され、おおいに盛り上がりを見せました。

招待客のおじいちゃん、おばあちゃんも、芸能も、何もかも最高だね。本当にじよんのびでよかった。」と笑顔を見せていました。

大満足の日となりました



# ジュニアパワーとオールパワー 第6回ふれあい運動会



大王送りは大熱戦

十月十二日、巻高校体育館で老人と子供のふれあい運動会が行われました。

この事業は、老人と子供の融和と親睦を深め、核家族化が進行する中で、世代間の交流を図ると共に、地域相互の交流を深めることを目的に実施されています。

老人クラブのおじいちゃん、おばあちゃんと町内保育園・幼稚園の五歳児が、ここにこチームとさわやかチームの二チームに分かれ、十種目の競技やフオーダンスを楽しみ、ここにこ・さわやかな運動会となりました。

# 骨髄バンク推進 シンポジウム開催

一度は耳にしたことはあってもその内容まではよく知られていない骨髄バンク。その実情を知り、中身を正しく理解してもらうと十月二十一日、骨髄バンク推進シンポジウムが保健センターで開催されました。

当日は百人を超える大勢の人が聴講に訪れ、骨髄移植と提供、それぞれの立場での体験発表や、自らも骨髄移植を受け白血病を克服した大谷貴子さんによる特別講演に聞き入りしました。大谷さんは、病気が発覚してから移植を受けるまでの紆余曲折の思いや、元気になって活動できる現在の喜びを講演し、骨髄バンクの理解とドナー登録を呼びかけました。



# 巻郵便局・アイディア貯金箱展 国際ボランティア貯金ハネル展



巻郵便局(高橋守局長)ロビーで、十一月八日まで貯金箱作品展が開催されました。

巻北小・巻南小・松野尾小児童の五十九作品が展示され、牛乳パックやティッシュの箱、ペットボトル、紙粘土などで作られた、動物やレーシングカー、時計台、水族館などと夢あふれるものばかりでした。

訪れた人たちは、「小学生の作品とは思えないくらい工夫されているね。みんな上手。」と感心していました。また、国際ボランティア貯金のパネル展も同時開催され、ボランティアに対する理解を深めました。

# ロータリークラブ G・S・Eチーム 巻町! 街も人も とてもワンダフル

十月二十三日、ロータリークラブの事業の一つである国際研究グループ交換(G・S・Eチーム)で国際理解と親善に努めるため、新潟県に訪れているオーストラリアからの交流メンバー五人(男性2人・女性3人)が役場を表敬訪問しました。

笹口町長からの巻町の情勢や産業、観光などの説明に熱心に耳をかたむけた後、巻警察署を視察、角田浜の岩屋とシーサイドラインを巡り、ホームステイ交流に向かいました。

メンバーのケイトさんは、「巻町は自然があり、親切な人ばかりで、すばらしい町。」と印象を話してくれました。



▲G・S・Eチームのメンバー 左から、メリッサ(捜査官)、キース団長(印刷業)、笹口町長、ケイト(教師)、ハーマー(巡査部長)、リンダ(看護婦)

第6回 海外研修報告 No.2

USA 憧れのアメリカ研修紀行

初体験の連続

平岡直美さん(漆山三ノ丁)

わたしは海外が初めてでした。今までに何回か機会があったのですが、なぜか構えてしま...



ガッツリスクラムの研修メンバー (前列右から二番目が平岡さん)

にしたいと思う気持ちが強くなりました。そんな時、この海外研修の話を知りました。私は自分の期待を、この海外研修に託して迷わず応募しました。そして運良く参加できることになったのです。

一緒に参加した研修生の皆さんは、それぞれ年齢も違えば仕事も違う人たちで、私を含めて十人でした。こんな機会でもなければ顔を合わすことのないようなメンバーだったので、最初は少し戸惑いました。一応、私を含めて三人が一番若かったのですが、この海外研修に臨む期待は年齢、性別を問わずにみんな一緒だと分かった時、少しずつ緊張がほぐれていく感じがしました。それも、実際に海外に旅立つ前の事前研修のおかげだと思えます。事前研修では、それぞれ忙し



思い出の街バンクーバー

い中時間を縫って集まりました。短い時間でしたが、研修の内容から始まり、テリーさんを招いての日常的な英会話講習や、以前の研修生である団長さん方々の体験談などを聞き、準備が進むにつれて次第に私自身、研修生全員の気持ちも意欲的に目的を持って向かう感じが出てきました。

そして出発前日。いつものように私は落ち着きをなくしてしまいました。あれだけ準備をしたと思っても何か不安になり、持ち物はもちろんのこと、英会話に対する不安が大きくて果たして言語の違う国へ行き、コミュニケーションをとることができるのだろうかと思更ながら慌てて、もらった参考資料に目

を通し直したりしていました。アメリカに着き、リンウッドの市庁舎を訪問し、その日の晩にこの研修の一番のメインであるホームステイ先のホストファミリーとの夕食を終えるまでの第一日目は、あつという間でした。飛行機も初めてで、離陸する時のあの感覚に感動したり、どこへ行くにも移動に時間がかかって気が抜けていたにもかかわらず、行く場所行く場所初めて見たり聞いたりするものがかりで目が覚める思いだったので、毎日がとても充実していました。

他の研修生全員と、一緒に同行してくださった町職員の方々も、みんなそれぞれ楽しんで帰れたらいいなと常々思っていました。こうして終えてみると、最初は全く知らない者同士でしたが、出発前に何回か会って、研修である約五日間を共に過ごしたみなさんが一緒だったからこそ、楽しんで来れたのだと思います。私一人だったから、おそらく経験できなかったことや、分らずに通る過ぎたかもしれないことを、この研修だったからこそ、体験することができたのです。本当に勉強になりました。



▲水辺の美しい都市 シアトル

第5回 スポーツフェスティバルの結果 10/10 体育の日 城山運動公園



- 【ミニサッカー】 優勝 サンフレッチェFC 準優勝 レイソルサンガ 【スポーツ少年団本部長杯 野球大会】 (Aクラス) 優勝 浜っ子ライオンズ 準優勝 漆山少年ファイターズ (Bクラス) 優勝 松野尾オールスターズ 準優勝 漆山少年ファイターズ (Cクラス) 優勝 浜っ子ライオンズ 準優勝 漆山少年ファイターズ

- ゲートボール大会 優勝 巻梅チーム 準優勝 柏寿Aチーム 【ラウンドゴルフ大会】 優勝 小林登美夫 準優勝 高井 始 【町長杯争奪野球大会】 (Aクラス) 優勝 渡り鳥 準優勝 巻町役場 (Bクラス) 優勝 西浦原土地改良区 準優勝 ノーティロケッツ 【町長杯争奪野球大会】 優勝 漆山壮年ファイターズ 準優勝 入徳館クレイジーズ 【東西中学校野球対抗戦】 巻東 8 対 0 巻西 【ソフトテニス大会】 (Aクラス) 優勝 本間文夫・青柳暢夫 準優勝 佐藤史弘・金子大祐 (Bクラス) 優勝 戸島美穂・柏原由佳 準優勝 川瀬 勇・金子もと子 (中学男子) 優勝 水倉 徹・鈴木直樹 準優勝 丸川将司・平松 健 (中学女子) 優勝 笹川美穂・野沢真由美 準優勝 石井美奈子・小池沙代子 (ジュニア) 優勝 永野 徹・笹木謙太郎 準優勝 水倉花寿子 阿部奈々絵

暖房器具は 正しく使っていますか?

朝晩もめっきり冷え込み、ストーブなどが多く利用される季節となりました。暖房器具による火災の原因では、洗濯物の落下やカーテンの接触によるものが多く、次いで使用方法の誤りとなっています。

ストーブのまわりには燃えやすいものを置かないようにし、特にストーブの上で洗濯物を乾かすのはやめましょう。また、安全暖房器具(安全機能の組み込まれたファンヒーターなど)や防炎製品(燃えにくいカーテン、カーペットなど)を取り入れるなどの住宅防火もお考えください。



キケンです!!

【電気ストーブ・こたつ】 \*外出・就寝前には、プラグをコンセントから抜いておきましょう。

【石油ストーブ】 \*給油の時は、火を消してからにしましょう。 \*灯油を使いましょう。(においと色で確認) \*部屋の換気はこまめにしましょう。

いこいの広場

広報クイズと一緒に、広報を読んだ感想やご意見をいただきましたので紹介します。

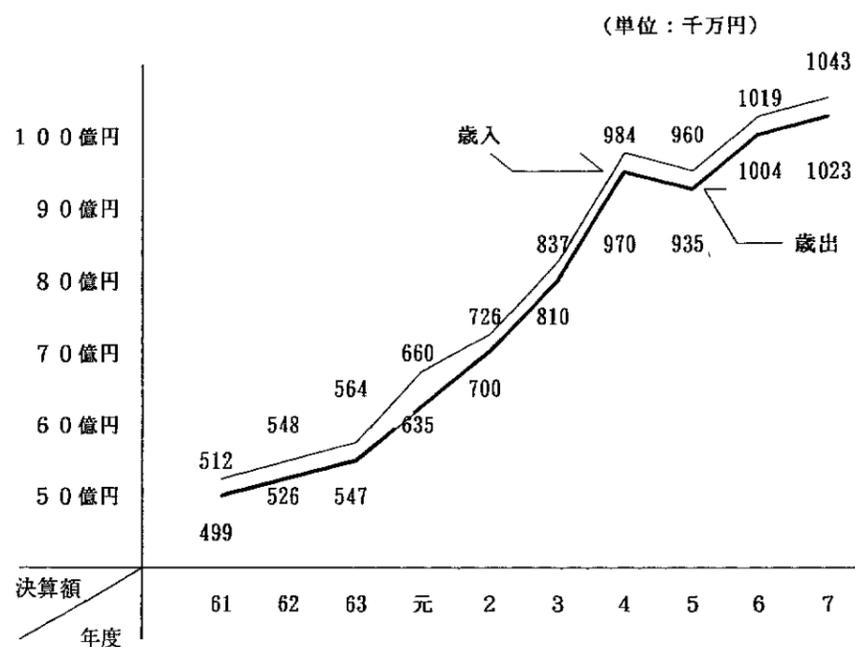
- 角田山の山頂にある桜の木を切っていると聞いたのですがなぜですか。 A 角田山頂の桜(ソメイヨシノ)は昭和42年頃に植えられ、その可憐な花は登山者の目を楽しませてくれていましたが、近年、「天狗栗病」に冒され枯れかけている木が多くなっています。このまま放置すると、まわりの健康な木にも感染する恐れがあるため、病気がかかっている木の治療や伐採をしたものです。

【天狗栗病】 糸状菌の一種で、桜に寄生して被害を及ぼす。枝梢や葉身に発生し、枝の一部がこぶ状にふくらんで大きくなり、小枝がほろろと折れやすくなり、これを放置すると病果は年々大きくなり、いわゆる「天狗栗」の果を形成する。美観をそこねるばかりでなく、他の木にも伝染するため、また、治療に有効な薬剤もないため、病果の摘除、伐採をし、焼却することが一番とされている。

【ガスストーブ】 \*点火を確認して使用しましょう。 \*専用ホースを使用しましょう。 \*外出・就寝前には、元栓を閉めましょう。 \*部屋の換気はこまめにしましょう。

# 町の家計簿Ⅱ

## 決算規模の推移 (普通会計)



10月25日号では、平成7年度一般会計決算報告をお知らせしました。

今号は第2弾として、一般会計決算額と地方債(借入金)の過去10年間の推移、並びに、国民健康保険や下水道事業などの特別会計決算の概要をお知らせします。

### 【決算額に占める町税の割合】

平成7年度決算額町税30億9千万円(構成比29.6%)

町民1人当たり納税額約10万2千円

### 【参考】

昭和61年度決算額町税21億5千万円(構成比41.9%)

町民1人当たり納税額約7万5千円

### 【決算額に占める地方債の割合】

平成7年度決算額地方債10億7千万円(構成比10.3%)

町民1人当たり借入額約3万5千円

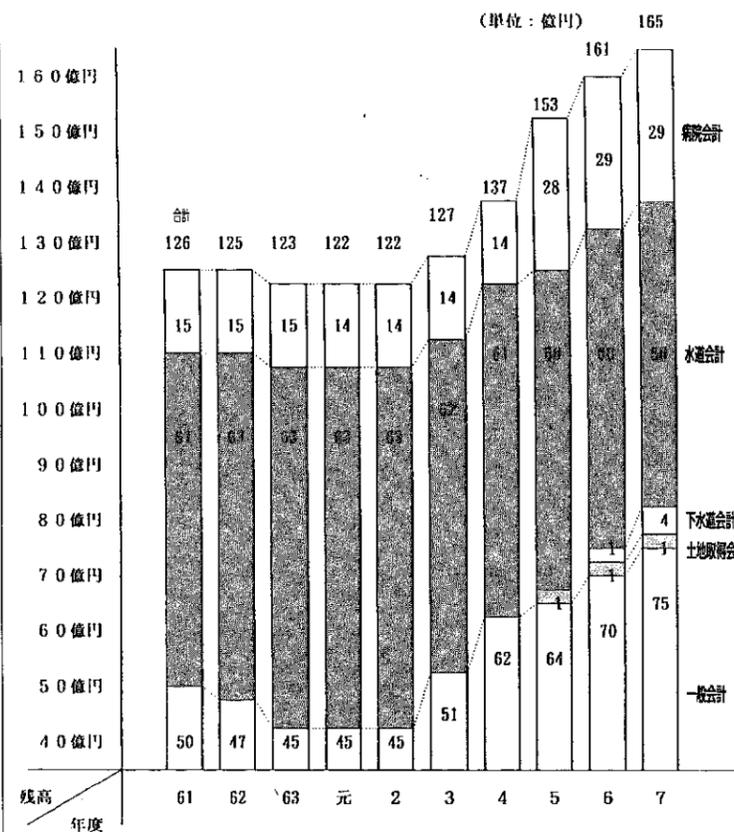
### 【参考】

昭和61年度決算額地方債1億2千万円(構成比2.3%)

町民1人当たり借入額約4千円

## 平成7年度末地方債残高 165億円

### 地方債(借入金)の残高推移



### 地方債とは

地方公共団体は「借金」をして、それを財源として仕事をする場合があります。このようにある仕事をするための財源を調達する事を目的とした「借金」で、その返済が年度を超えるものを「地方債」といいます。

過去10年間の地方債残高の推移は左表のとおりで、昭和61年度から平成3年の総地方債は、横ばい状態でしたが、平成4・5・6年度は、各年度に次のような事業等が行われ、残高が増加しました。

- 平成4年度(一般会計)…じよんのび館建設、城山運動公園(管理棟、芝生広場等)整備ほか
- 平成5年度(病院会計)…老人保健施設建設、給食棟移転改築ほか
- 平成6年度(一般会計)…保健センター建設、越前小学校校舎建設ほか

なお、町民1人当たりの地方債残高を比較すると、次のようになります。

- 昭和61年度末……………43万8千円
- 平成7年度末……………54万4千円

## 平成7年度特別会計決算の概要

### 国民健康保険特別会計

町で運営している国民健康保険のための会計です。

歳入総額 18億2,009万円  
歳出総額 17億4,784万円  
歳入歳出差引額 7,225万円

平成8年3月31日現在での加入状況は4,109世帯(加入率48.3%)、9,856人(同32.3%)で前年度と比較すると95世帯及び36人の増加です。

歳出の主なもの、一般被保険者分と退職被保険者を合わせ67,996件の医療費を給付しました。

国民健康保険税の収納率は前年度に比べ、1.9%の増加となっており、内訳は、一般被保険者分で91.1%、前年度比2.0%増、退職被保険者分で98.3%、前年度比0.2%の増となっています。

一般の被保険者が年々減少しているのに対し、老人医療対象者は増加しています。医療費は上昇傾向にあるので、国保財政の健全化と疾病予防や健康指導等の徹底を図ります。

### 老人保健特別会計

70歳以上の高齢者の保健会計です。

歳入総額 24億1,097万円  
歳出総額 23億7,896万円  
歳入歳出差引額 3,201万円

平成8年3月31日現在での対象者は3,598人です。歳出の大部分は医療費で23億3,753万円入院・通院など5万9,921件を賄いました。一件当たりの支弁額は3万9,010円、一人当たりの年間支弁額は、64万9,676円となります。

老人医療費が高齢化社会へ向けて老人人口の増加とあいまって一段と増加の傾向にあります。



安心の暮らし



### 企業団地住宅団地造成事業特別会計

町の活性化を図るために造成する、企業団地・住宅団地のための会計です。

歳入総額 73万円  
歳出総額 19万円  
歳入歳出差引額 54万円

用地取得、造成事業が主体ですが、本年度は新たな企業進出がなく事務的経費のみ支出となりました。

### 土地取得事業特別会計

公共施設建設用地などの取得のための会計です。

歳入総額 1,469万円  
歳出総額 1,459万円  
歳入歳出差引額 10万円

一般会計からの繰入金を受け、長期借入金の返済を行っています。

### 下水道事業特別会計

現在一部工事が進められている、下水道整備事業のための会計です。

歳入総額 4億3,639万円  
歳出総額 4億3,200万円  
歳入歳出差引額 439万円

平成7年度から第一期事業認可区域(47.8%)に着手し、初年度の事業施工面積は6.0%であり進捗率は12.6%です。

歳入の主なもの、国庫補助金9,150万円、一般会計からの繰入金3,704万円、町債3億3,370万円です。また歳出については、管渠実施設計・埋設物調査等の委託料として1,936万円、管渠埋設工事等の工事請負費に2億5,341万円、流域下水道事業西川処理区負担金に9,697万円等を支出しました。



▲未来型都市への第一歩です



にゅう  
ふえいす

関口 莉奈ちゃん [グリーンハイツ・11か月]

博一さん、裕美さんの女の子。 「莉」を使って女の子らしい名前をと2人で名付けました。2人目になって自分で育てるようになったら育児の大変さがよくわかりましたね。のびのび明るく他人を思いやれる人になってほしいです。」とママ。豆腐が大好物。毎朝お姉ちゃんの菜由ちゃんと「ポンキッキーズ」を見ながら踊るのが日課のりなちゃんです。



—10月末の人口—  
 総数 30,812(+12)  
 男 14,975(-9)  
 女 15,837(+21)  
 世帯数 8,749(+12)  
 (土)は9月末からの増減

お誕生おめでとう (10月16日～31日届出分)

名	前	出生月日	保護者	地区
久保田	マリア	10.11	幸治・タチーナ	6区
本間	陽子	10.12	敦順子	前田
近嵐	穂香	10.15	正則・純子	松野尾下組
田辺	敦也	10.15	一彦・幸子	安尻
高村	ゆり子	10.17	勇治・洋子	下和納
小出	甲斐	10.18	康寛・陽子	13区
上杉	舞	10.21	徹・幸子	9区
樋浦	蓮	10.21	克義・真理子	竹野町
前山	泰葉	10.23	誠志・博美	3区
阿部	純也	10.23	正夫・日和	3区

ごめいねをお祈りします (10月16日～31日届出分)

名	前	死亡月日	年齢	地区
小川	静輔	10.18	80	羽田
小林	タカ	10.19	85	12区
石山	熊一	10.20	87	松野尾興業第1
内藤	八十一	10.22	66	12区
伊藤	フサ	10.23	77	松山
佐藤	喜市	10.23	67	1区
川見	章	10.25	66	越前浜
金子	和男	10.26	64	12区
花岡	信秀	10.27	50	1区
坂田	洋	10.29	63	桔梗ヶ丘

# グループ紹介

## 巻スキー連盟 会長 岡村 増雄

スキーは冬のスポーツの王様です。連盟には30人ほどのクラブが2つあります。若い人から熟年まで、スキーを楽しんでいます。

1月の下旬には技術講習会を行って、指導者の方から欠点を直してもらいます。あとは実地応用です。県内、長野、山形などの主要ゲレンデを滑ります。白銀のゲレンデを風を切って滑る爽快さはベリグー。

また、私たちは町民スキー教室やファミリースキー教室で、町民の皆さんのスポーツのお手伝いをしています。

あなたもスキーを始めてみませんか。新しい出会いと感激があります。お待ちしております。

- ◎巻スキークラブ  
事務局 赤川 勝さん  
(4区) ☎72-2584
- ◎巻スキー協会  
事務局 竹部則雄さん  
(東6区) ☎72-2103



一緒に滑りましょう!

## 巻柔友会 会長 水倉 勝

柔道は明治15年(1882年)に、嘉納治五郎師範により日本伝来の柔術に再検討を加え、その長を採り短を棄て大成されました。

創設時、わずか畳12畳、門人9人から始まり、現在では、国際柔道連盟加盟国172カ国(平成6年現在)となり、オリンピックでは、田村亮子や吉田秀彦が活躍しています。また、唯一オリンピックに採用されている日本発生のスポーツでもあります。

- 《柔道教室》 \*毎週火・木曜  
午後7時30分から巻工業高校
- ◎連絡先 土田春夫さん  
(漆山6の丁) ☎76-2698

基本的な練習を中心に活動を行っています。ちびっ子から大人まで、柔道をやり続けてくれる人が増えてくれることを願っています。



日本発の唯一のオリンピック競技 “柔道”

**表紙** 赤くて 甘い  
 小さな秋を届けます  
 名産 越王おけさ柿

果実に種がないことから越後の八番目の不思議とされる「八珍柿」(平種無柿)

赤く色付いた渋い柿の実は、お茶の間の食卓に上る頃には甘く変身しています。これも不思議ですね。

今年の収穫量は、昨年のひょうの影響からかやや少なめということですが、角田山麓の柿山は収穫期の終盤を迎え大忙しでした。

胃がん検診の

結果報告について

9月9日から10月7日まで、町で行った胃がん検診の結果ができました。

検査を受け、検査結果が「異常なし」の方には連絡がいきません。

また、検査の結果「精密検査」の指示のあった方は、必ず再検査を受けてください。

不明な点がありましたら、役場環境保健課健康係までお問い合わせください。

女性健康支援センター事業

女性の健康相談

を行います

巻保健所では不妊や更年期障害など女性特有の健康上の悩みについて、相談を受け付けます。

実施日(予約制です)

平成8年11月28日(木)

平成9年1月28日(火)

2月25日(火)

3月25日(火)

時間 午後2時～4時

ところ 巻保健所

相談担当者 新潟大学産婦人科専門医

費用 無料

問い合わせ・申し込み先

巻保健所 地域保健係

☎72-0934

参加者募集

☆町民囲碁大会

とき 11月17日(日)午前9時受付

ところ 巻労働会館(12区)

対象者 町民または町内に勤務している方

参加費 1,000円(昼食代含む)

申し込み 11月12日(火)までに巻町

公民館(☎72-3329)へ

※申し込みの時、段・級位を聞かせてください。

主催 巻町公民館

主管 巻町囲碁クラブ

☆町民親善将棋大会

とき 11月17日(日)

時間 午前9時30分～午後4時

ところ やすらぎ会館(13区)

対象者 町民または町内に勤務している方

参加費(昼食代含む)

将棋会会員:1,000円

会員以外:1,500円

小・中学生:500円

対戦方法 3組に分けて総当たり

戦(参加者数により2組に分ける事もあります)

その他 参加者全員に賞品があります。

申し込み 11月15日(金)までに会長

塩谷さん(☎72-6726)まで

無料法律相談会開催

新潟大学法学部 法律相談部

新潟大学法律相談部では、みなさんの生活の助けになればと「無料法律相談会」を開催します。お気軽にご相談ください。

●相談会開催日

日時 12月8日(日)

午前10時から午後5時まで

ところ 新潟大学五十嵐キャンパス法文棟

内容 係争中の事件を除く民事事件(離婚、相続、賃貸借、土地関係など)

●事前電話受付(必ず予約してください)

日時 11月24日(日)・25日(月)

午後1時から6時まで

受付電話番号 025(263)5072

025(263)8283

025(262)1599

のいずれか

募集

米百俵賞候補者

推薦について

対象 教育、文化、福祉、スポーツ、産業等の分野において、

独創的な活動により人材の育成

に大きく貢献し、「米百俵」の

精神を今に体现する個人または

団体

賞 賞状、副賞(賞金100万円)

募集期間 平成9年1月20日まで

発表 平成9年3月上旬

推薦方法 所定の推薦書により、

左記まで推薦してください。自

薦、他薦は問いません。

推薦先 〒940長岡市幸町2丁目1

番1号 長岡市長公室庶務課内

財団法人長岡市米百俵財団

☎0258-33912203

FAX 0258-33912275



角田山自然館 情報コーナー

角田山自然館の展示内容について順次紹介しています。

(主)光をもとめる植物①

植物は光、水、二酸化炭素

を使って糖を作ります。森は

この大事な光を無駄なく利用

するため、三層四層の構造に

なっています。一番上の層は

高木層と呼ばれ、ここで光の

九十パーセント以上を吸収し、

その下の低木層らが残りの十

パーセント以下を上手に分け

合いながら利用しています。

※ギヤラリーの利用をご希望

の方は角田山自然館へ

☎73-4817

## あなたの老後設計は？ — 農業者も引退時に退職金、老後に年金 — 小規模企業共済制度をご活用ください

加入資格	農業を営む個人又は農業を営む会社の役員（国民年金加入者）
加入手続き	各金融機関（農協、郵便局を除く）、委託団体（青色申告会、もよりの商工会）
掛金	月額7,000円から500円刻みで70,000円まで任意に設定でき、加入後に増額もできます。ただし減額する場合は一定の要件（病気など）が必要です。
納付	各金融機関（農協、郵便局を除く）で口座振替
途中の解約	途中の解約は自由ですが納付期間によっては掛け金総額より解約手当金の受けとり額が少ないときもあります。
共済金の支払い	事業の廃止（後継者に移譲）、死亡、65歳到達等のとき。 共済金は一時金で受けとることも、10年、15年の分割で受けとることもできます。
税法上の取り扱い	掛金全額が課税対象所得から控除できます。一時払いの受取り共済金は退職所得で、分割払いの受取り共済金は公的年金等と同じく雑所得として取扱われます。
貸付け制度	納付した掛金の範囲内の額で事業資金等の貸付けが受けられます。

詳しくは、各金融機関（農協、郵便局を除く）、委託団体（青色申告会、もよりの商工会）、農業委員会におたずねください。

## 巻務署からのお知らせ

税務署の各担当へ直通で電話がかけられます。

お尋ねや照会したい事項	担当課・部門	直通電話番号
申告書の受付や広報などお尋ねや照会したい担当が不明な場合	(代表) 総務課	72-2355
納税証明書の発行・納付相談・滞納整理など	管理・徴収部門	72-3349
所得税・個人の消費税・法定資料の提出など	個人課税第一部門 (所得税・消費税)	72-2357
土地などを売ったときの税金・地価税・相続税・贈与税など	個人課税第二部門 (資産税)	72-2359
法人税・法人の消費税・源泉所得税・印紙税・酒類販売業の免許・酒税など	法人課税第一部門	72-4191

## かしこく選んで おいしいごはん

※米の精米表示制度が変わりました。  
「新食糧法」のスタートにより、お米を購入するときの判断材料となる表示制度が変わり（平成8年7月から）どこで（産地）、何が（品種）、いつ（年産）とれたか、一目で分かるように、全国統一した表示基準で示されます。

食糧庁精米表示基準に基づく表示				
品名	精米			
	産地	品種	産年	使用割合
原料玄米	A県産	コシヒカリ	8年産	40%
	B県産	ササニシキ	8年産	20%
		その他		40%
正味重量	5kg			
精米年月日	8.11.1			
販売業者名 又は 精米工場名	○○米穀卸株式会社 □□県○○市△△町▽▽1-2 TEL012(345)6789 ○○米穀卸株式会社 △△精米工場 □□県△△郡▽▽町○○3-45 TEL0124(35)9876			

※表示と内容の一致をチェック  
表示と中身に違いがないと認められた袋には、「認証マーク」（一定規模以上の精米工場で袋詰めしたもの）や「確認マーク」（小規模の精米所で袋詰めされたもの）が付けられます。なお、認証マーク又は、確認マークのないものに原料玄米欄の産地・品種・年産表示は認められておりません。



〈問い合わせ〉新潟食糧事務所 吉田支所 ☎92-2131

## 平成9年度利用予約についての御案内 新潟県立青少年研修センター

- 利用の申し込み
  - (1)受付開始日時 12月2日(月)午前9時から開始します。
  - (2)申込方法 電話で申し込んでください。  
☎77-2111 FAX77-2114
- 利用できる団体  
次のいずれかに該当する、おおむね5人以上で構成される団体
  - (1)小学生・中学生・高校生・大学生等（小学校1年生から入所が可能です）
  - (2)青少年団体およびサークル
  - (3)青少年指導者・教員・青少年育成団体
  - (4)その他
- 必要経費
  - (1)食費1,500円（朝食400円、昼食500円、夕食600円）
  - (2)クリーニング代 180円
  - (3)設置目的外利用団体の場合（社員研修等）1人1泊1430円
- その他 新施設「文化芸棟」では、陶芸室、クラフトルーム、和室を利用し、文化的活動も楽しめます。

## 平成9年度 入園児募集のお知らせ

町では、来年4月からの町立・私立（認可）保育園の入園申請書を受け付けます。

★受付期間  
11月18日(月)から29日(金)まで

★入園資格  
保護者が次のような状態で保育できない家庭。  
・昼間に仕事をしている。  
・妊娠中または出産後間がない。  
・病気、心身障害者。  
・長期間病人を介護している。  
・火災・風水害等の復旧に当たっている。

★申し込み方法  
入園申請書を役場社会福祉課または、入園を希望する保育園に提出してください。  
・現在、通園中の園児で、来年度も継続を希望する人も申請書を提出してください。  
・家族の中で働いている人（内職を含む）は、就業証明書を提出してください。  
・仕事以外の事情（病気、介護など）で保育できない人は民生委員の証明が必要です。  
※申請書などの用紙は、役場社会福祉課と各保育園にあります。

公私立	保育園名	所在地	電話番号	定員	延長	障害児	0歳児
町立	巻保育園	8区	72-3356	130人	希望者		
	つくし保育園	3区	72-3990	100人	希望者		
	すわ保育園	10区	72-7697	90人			
	漆山東保育園	漆山4の丁	76-2315				
	漆山西保育園	並岡	72-8142				
	かきの実保育園	仁箇	72-0770	60人			
	松野尾保育園	松野尾浦組	72-3548	100人			
私立	七浦保育園	越前浜	77-2002	110人			
	竹野町保育園	竹野町	72-3001	100人			
	風の子保育園	12区	72-8545	90人	希望者	希望者	
	めぐみ保育園	3区	72-7138	60人			

○各園とも定員を超えた場合は、園の変更や入園できない場合もあります。

## 延長保育

通常の保育時間では、保護者の通勤・勤務時間にあわなくてお困りの場合、巻保育園・つくし保育園では、午後6時30分、私立保育園では、午後7時まで保育時間を延長します。

希望者は、入園申請書と保育時間延長申請書を保育園に提出してください。

★保育時間延長を申請できる家庭  
・保護者が会社などに勤めている。  
・保護者が自営業者で主としてその営業に従事している。

## 農業用軽油引取税免税証の交付申請について

巻務事務所では、トラクター、コンバインなどの農業用機械に使用する軽油の免税証の交付申請を左記により受け付けます。  
忘れずに手続きしてください。  
○農協等の販売店を通して共同申請をする場合  
・平成9年1月13日(月)まで  
・平成9年3月3日(月)から3月14日(金)まで  
※不明な点・問合せは、巻務事務所課税課(☎72-0905)へ

## 屋外広告物講習会開催のお知らせ

屋外広告業を営む方は、屋外広告物講習会修了者等の設置が必要となります。  
とき 12月5日(木)午前9時受付  
午前9時30分から午後5時まで  
ところ 県庁西回廊2階「講堂」  
※県庁外来駐車場の駐車時間は2時間以内なので、公共交通機関を利用してください。  
受講手数料 3,500円（県収入証紙）  
申込手続 11月26日(火)までに、県土木部都市整備局都市計画課へ申し込みください。  
※詳しくは、巻土木事務所または県庁都市計画課へ

## 作品募集

★私のまち写真コンテスト  
テーマ まちづくりに取り組み人々の活動、まちづくりによって生まれ変わったまちの表情、まちを舞台とした人々の生活・活動  
サイズ 白黒、カラープリント(スライド、組写真を除く)で、キヤネ以上から四ツ切りまで  
締切 平成9年1月31日(当日消印有効)

## ☆まちづくり標語

魅力あるまちづくりをすすめる、愛着と誇りをもてるわがまちをつくらせていくための合言葉を考えてください。  
締切 12月31日(当日消印有効)  
◎両作品の応募要項詳しくは、役場都市計画課へおたずねください。

開催 21世紀NIIGATA 新時代シンポジウム

テーマ 地球規模の人口増加と食料問題  
とき 12月3日(火) 13:30-17:00  
ところ ホテル新潟「美春の間」  
内容 基調講演テーマ「今、世界では」 講師：新井 満(作家)  
・パネルディスカッション  
問い合わせ 県庁企画課第一班  
☎025(285)5511 内線2357・2358



# 町民生活カレンダー

= 時間  
 = 会場  
 = 対象者  
 = 参加費

16~30日

英語で November (ノベンバー)

月異名一霜月 しもつき

誕生石—トパーズ

16土	★町立巻病院外来診療休診 ★役場閉庁	24日	●休日救急当番医(診療時間9:00~18:00) 〔外科〕町立巻病院 ☎②3111 〔内科〕吉田内科医院(西川町) ☎⑧6650
17日	●休日救急当番医(診療時間9:00~18:00) 〔外科〕県立吉山病院 ☎②5111 〔内科〕高木医院(8区) ☎⑦2208	25月	○得雲荘休館日
18月	○得雲荘休館日	26火	◆9・10か月児乳児相談会 ☎9:30集合 ☑保健センター ◆3・4か月児健診 ☎13:20集合 ☑保健センター
19火		27水	
20水	●じよんのび館休館日	28木	●心配ごと相談 ☎10:00~15:00 ☑役場1階相談室
21木	●心配ごと相談 ☎10:00~15:00 ☑役場1階相談室	29金	
22金		30土	★町立巻病院外来診療休診 ★役場閉庁
23土	※勤労感謝の日 ●休日救急当番医(診療時間9:00~18:00) 〔外科〕飯塚外科内科医院(東6区) ☎⑦1151 〔内科〕笠原内科医院(1区) ☎⑦8066	町からののお知らせはテレホンガイドで。(73)-3600	

## 赤ちゃんの健康のために

会場：保健センター

◆9・10か月児乳児相談会  
対象 7年12月・8年1月生まれの乳児  
とき 11月26日(火)  
午前9時30分集合  
内容 身体計測、保健婦の問診、  
離乳食の指導  
持ち物 母子手帳

◆3・4か月児健診  
対象 8年7月生まれの乳児  
とき 11月26日(火)  
午後1時20分集合  
内容 内科検診、股関節の脱きゅう検診、  
身体計測、保健婦の問診、  
離乳食の指導  
持ち物 母子手帳、バスタオル

## 消費者の信頼のブランド「Sマーク」

標準営業約款は、  
理容店、美容店、  
クリーニング店が  
行う



事故が発生した  
場合の賠償内容

Safety (安全)

施設や設備の内容

Sanitation (衛生)

仕事やサービスの内容

Standard (標準)

について正しく表示するものです。  
理容店、美容店、クリーニング店のお店選びは標準営業約款登録店で、  
標準営業約款制度の詳細については、  
全国環境衛生営業指導センター(☎03-3351-2381)または(財)新潟県環境  
衛生営業指導センター(☎025-283-  
5900)までお問い合わせください。

健康へご連絡ください。

献血

とき 12月5日(木)  
午前9時30分・  
午後1時30分・  
午後1時30分  
ところ 総合庁舎

## 本月の別報

国民健康保険税…第7期  
納期限……12月2日

期限内に納入するようご協力ください。

納税は便利な口座振替で、  
※届書用の紙は役場、金融機関に  
用意してあります。手続きは、通  
帳と印(通帳に使用)が必要です。